

**Convenția statelor membre ale GUUAM
privind acordarea ajutorului reciproc în probleme consulare**

Statele membre ale prezentei Convenții, denumite în continuare “Părți”,
în scopul dezvoltării în continuare a colaborării în domeniul consular, tinzând, în
interesul cetățenilor săi, spre perfecționarea sistemului de protecție a drepturilor și intereselor
lor legitime pe teritoriul terțelor țări,

în dezvoltarea dispozițiilor Convenției de la Viena privind relațiile consulare din 24
aprilie 1963, precum și ale convențiilor bilaterale corespunzătoare,

confirmând că asupra chestiunilor care nu sînt stipulate în prezenta Convenție se vor
aplica normele dreptului internațional, ale tratatelor internaționale multilaterale și bilaterale,
au decis să încheie prezenta Convenție și au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

Părțile vor contribui la colaborarea sub toate aspectele a serviciilor consulare în diferite
domenii ale activității consulare și vor face schimb de experiență de lucru prin efectuarea
consultărilor, organizarea seminarelor și schimbului de stagieri, stabilirea între ele a diverselor
forme de legături.

Articolul 2

Părțile de comun acord în fiecare caz concret vor acorda ajutor reciproc privind
protecția drepturilor și intereselor cetățenilor Părților pe teritoriul statelor terțe, cu acordul
ultimelor, în cazul lipsei în aceste state a reprezentanțelor diplomatice și oficiilor consulare ale
uneia dintre Părți.

Acest ajutor se va efectua în limitele competenței reprezentanței diplomatice sau
oficiului consular și se va referi la:

- informarea prin canalele diplomatice despre accidente sau cazuri de deces ce au avut
loc cu cetățenii Părților;
- acordarea sprijinului, în limita posibilităților, cetățenilor, care au pătimit în urma
accidentelor sau situațiilor excepționale, și informarea serviciului consular al Părții
respective;
- contribuirea la organizarea căutării cetățenilor, locul aflării cărora nu este cunoscut,
cu transmiterea ulterioară a informației obținute serviciului consular al Părții,
cetățeni ai căreia ei sînt;
- primirea datelor despre cetățenii Părților, care au fost reținuți sau arestați în statul de
reședință, și informarea serviciului consular al statului, cetățeni ai căruia ei sînt;
- informarea privind ajutorul medical și juridic în statul de reședință prin oferirea
datelor despre specialiștii respectivi;
- solicitarea și transmiterea documentelor necesare pentru protecția intereselor
legitime ale cetățenilor în problemele juridico-sociale, de succesiune, de proprietate
și altele;
- studierea chestiunilor referitoare la tematica consulară în activitatea statului de
reședință și informarea reciprocă despre acestea.

Articolul 3

Părțile se vor informa reciproc despre tentativele de utilizare a pașapoartelor și vizelor contrafăcute, de falsificare a altor documente de către cetățenii statelor Părților.

Articolul 4

Ajutorul financiar, cheltuielile pentru repatriere și alte cheltuieli posibile, apărute în rezultatul acordării ajutorului în conformitate cu Articolul 2 al prezentei Convenții, urmează a fi acoperite din contul surselor statului cetățenia căruia o posedă persoana pătimașă.

Articolul 5

Taxele consulare pentru acțiunile unei Părți în vederea protejării în statul de reședință a drepturilor și intereselor persoanelor juridice și fizice ale altor Părți vor fi percepute în baza tarifului taxelor consulare ale statului primei Părți pentru restituirea cheltuielilor acestora pentru acțiunile menționate.

Articolul 6

Chestiunile legate de protecția drepturilor și intereselor cetățenilor Părților vor fi soluționate prin canale diplomatice de comun acord în fiecare caz concret, reieșind din posibilitățile și competența misiunilor diplomatice și oficiilor consulare ale Părților.

Articolul 7

Părțile vor face schimb prin canale diplomatice de liste ale misiunilor sale diplomatice și oficiilor consulare în țările terțe și ulterior se vor informa reciproc despre deschiderea sau desființarea acestora.

Articolul 8

Prezenta Convenție nu aduce atingere obligațiilor Părților rezultate din alte tratate internaționale, participante ale cărora ele sînt.

Articolul 9

În baza înțelegerii reciproce a Părților în prezenta Convenție pot fi introduse modificări și completări, care se perfectează în protocoale separate, ce constituie parte integrantă a prezentei Convenții și intră în vigoare în conformitate cu ordinea, prevăzută în Articolul 10 al prezentei Convenții.

Articolul 10

Prezenta Convenție intră în vigoare din ziua transmiterii depozitarului celei de a treia înștiințări care confirmă îndeplinirea de către statele membre a procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Convenției. Pentru Părțile care vor depune înștiințările sale după această dată, Convenția va intra în vigoare din data primirii de către depozitar a acestei înștiințări.

Articolul 11

Prezenta Convenție este deschisă pentru aderarea altor state, ce au intrat în GUUAM și împărtășesc scopurile și principiile Convenției.

Aderarea la prezenta Convenție se efectuează prin transmiterea depozitarului a instrumentului de aderare. Pentru partea ce aderă la prezenta Convenție, ea va intra în vigoare din data primirii de către depozitar a instrumentului de aderare.

Articolul 12

Fiecare dintre Părți poate ieși din prezenta Convenție, notificând în scris depozitarul, prin canale diplomatice, despre decizia sa de a denunța prezenta Convenție. Pentru această Parte Convenția își încetează acțiunea după trei luni din data primirii de către depozitar a notificării respective.

Întocmită la Ialta la 7 iunie 2001 într-un singur exemplar original în limbile azeră, engleză, georgiană, moldovenească, rusă, uzbekă și ucraineană, toate textele fiind autentice.

Exemplarul original este depozitat la Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, care, fiind depozitarul prezentei Convenții, va expedia fiecărui dintre statele membre o copie certificată a acesteia.

Pentru Republica Azerbaidjan



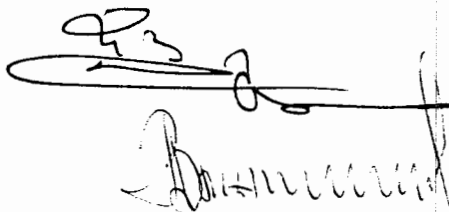
Pentru Georgia



Pentru Republica Moldova



Pentru Republica Uzbekistan



Pentru Ucraina